



MÉDECINES

D'ASIE

L'art de
l'équilibre

La santé autrement?

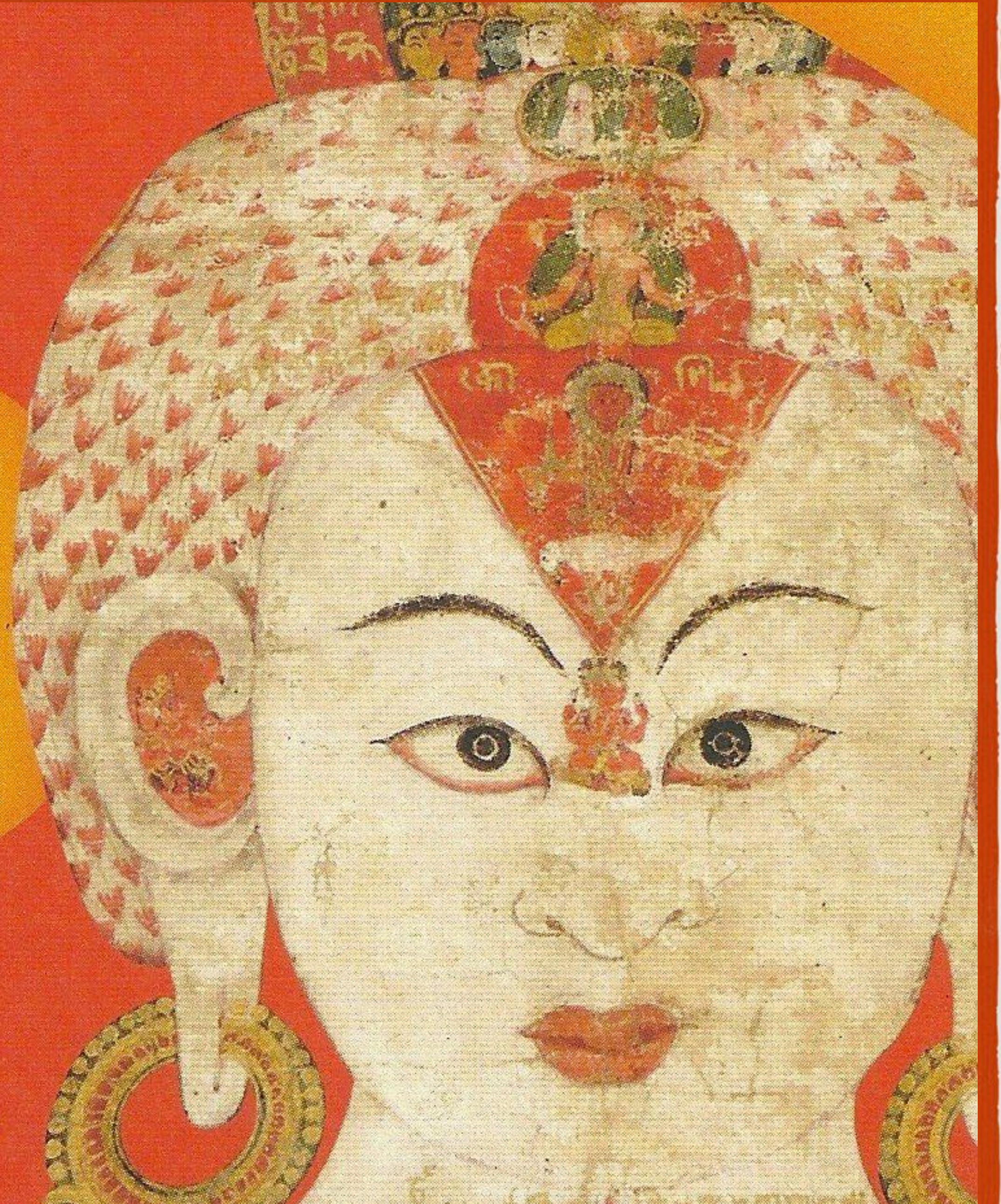
Samedi 3 juin 2023 - Musée National des Arts Asiatiques - Guimet

**Aux sources de l'Āyurveda ou comment maintenir
une longue vie :
pratique de soins et protection divine en Inde**



Amandine Wattelier-Bricout - Chargée de recherches CNRS Projet ERC-DHARMA

Āyurveda आयुर्वेद



Caraka Saṁhitā, VI.20 : āyus ?



चत्वारः सागरास्तुभ्यां स्तनयोः क्षीरवाहिनः । भवन्तु सुभगे नित्यं बालस्य बलवृद्धये ॥ २६
पयो ऽमृतरसं पीत्वा कुमारस्ते शुभानने । दीर्घमायुरवाप्नोतु देवाः प्राश्यामृतं यथा ॥ २७

catvāraḥ sāgarās tubhyāṃ stanayoḥ kṣīravāhinaḥ ।
bhavantu subhage nityaṃ bālasya balavṛddhaye ॥ 26
payo 'mṛtarasaṃ pītvā kumāras te śubhānane ।
dīrgham āyur avāpnotu devāḥ prāśyāmṛtaṃ yathā ॥ 27

Suśruta Saṁhitā

Ô ma belle ! Que pour la croissance de l'enfant, les quatre océans soient toujours,
dans tes deux seins, la source de ton lait!
Ô femme au beau visage ! Que le jeune garçon, ayant bu ton lait à la saveur
d'ambroisie, obtienne une longue vie comme les dieux rassasiés d'amṛta!

Āyur-veda

आयुर्वेद





✳ Transmissions, révisions,
additions...



✱ **Transmissions, révisions, additions...**

✱ **Des auteurs, des éditeurs, des compileurs, des copistes...**



✱ Transmissions, révisions, additions...

✱ Des auteurs, des éditeurs, des compilateurs, des copistes...

✱ Compilations multiples sans unité

Handwritten text in Devanagari script on a palm leaf manuscript strip.



Handwritten text in Devanagari script on a palm leaf manuscript strip, showing some damage and holes.

Handwritten text in Devanagari script on a palm leaf manuscript strip, with a large white watermark overlaid.

La tradition de l'Ayurveda

Handwritten text in Devanagari script on a palm leaf manuscript strip, showing some damage and holes.

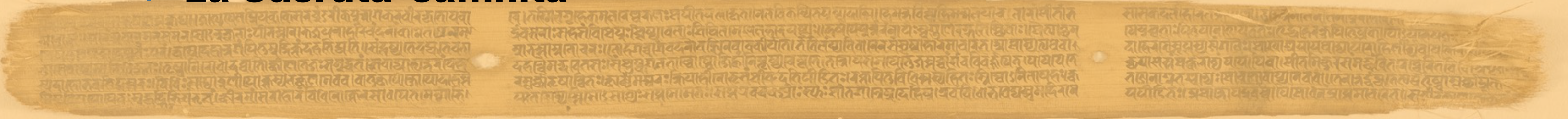
Handwritten text in Devanagari script on a palm leaf manuscript strip, showing some damage and holes.



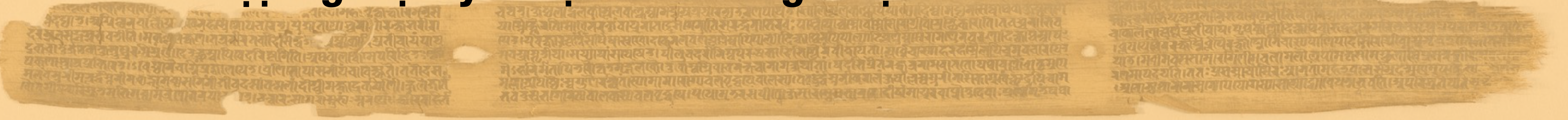
✿ La Caraka-saṁhitā



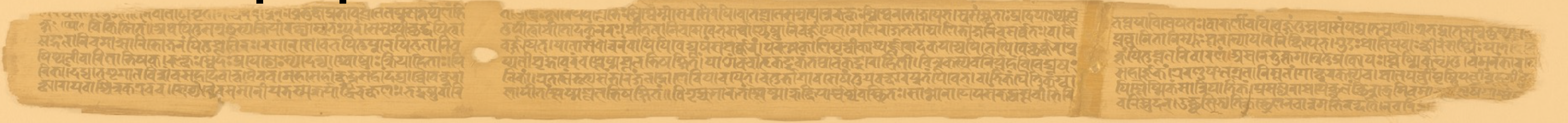
✿ La Suśruta-saṁhitā

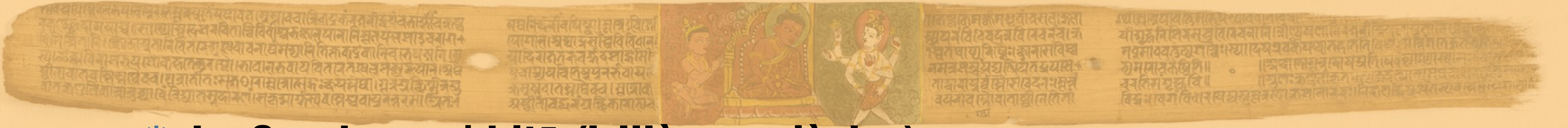


✿ L'Aṣṭāṅgahr̥dayasaṁhitā de Vāgbhaṭa



✿ Et quelques autres textes...

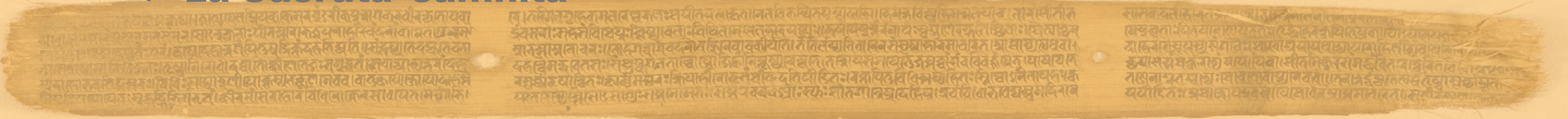




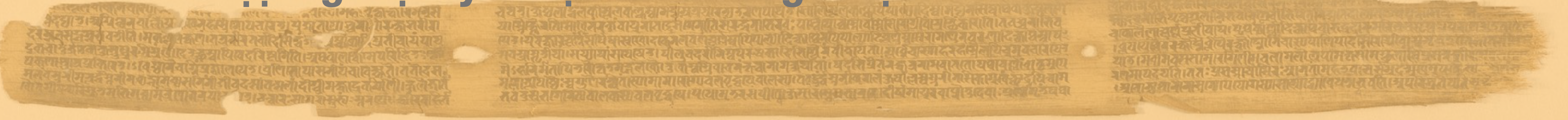
✿ La Caraka-saṁhitā (I-IIIèmes siècles)



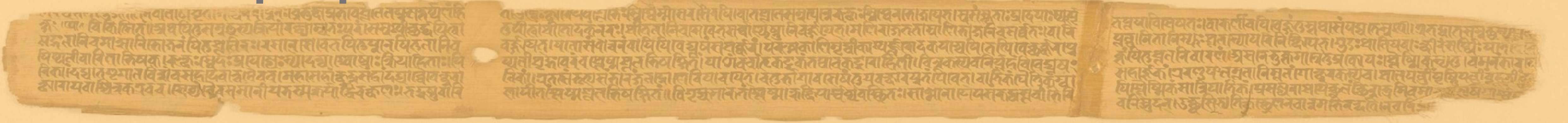
✿ La Suśruta-saṁhitā

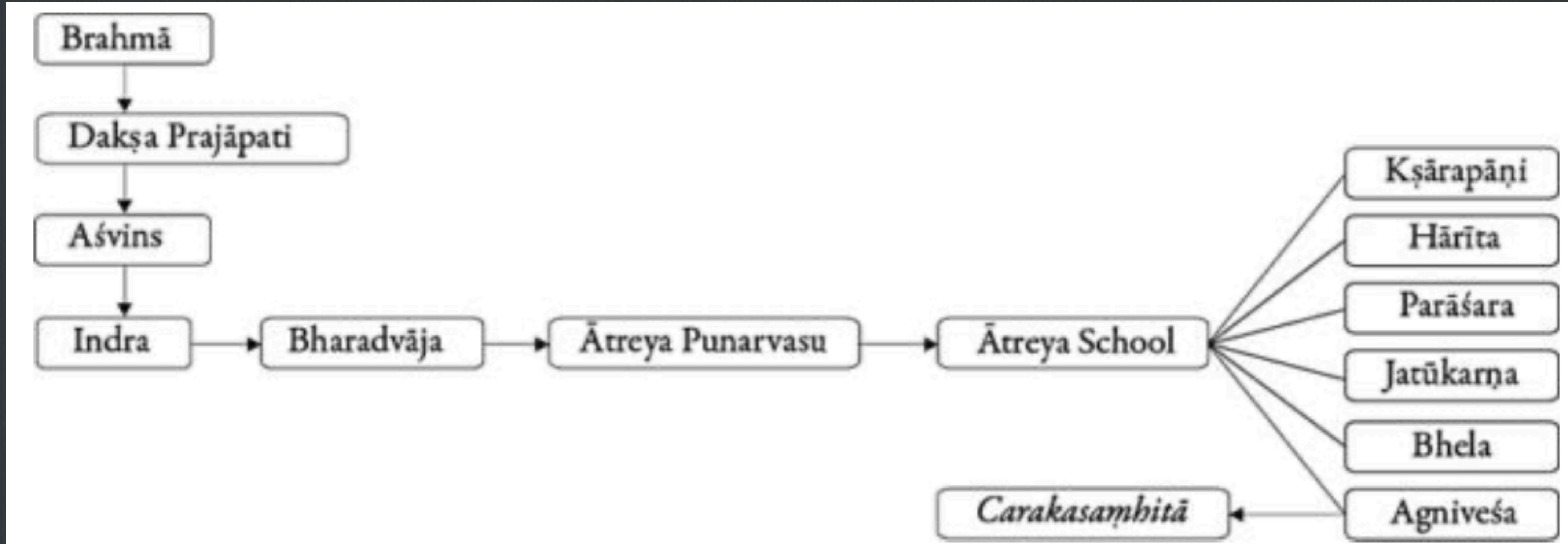


✿ L'Aṣṭāṅgahr̥dayasaṁhitā de Vāgbhaṭa



✿ Et quelques autres...





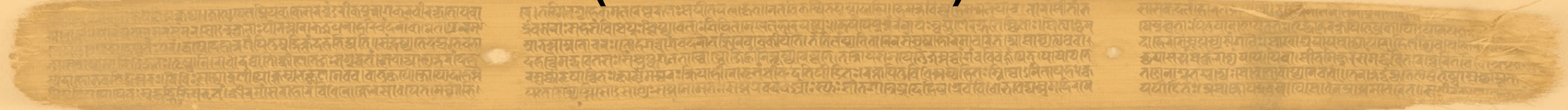
Source image : Cerulli, Anthony, “Āyurveda”, in: Brill’s Encyclopedia of Hinduism Online, Editor-in-Chief Associate Editors Knut A. Jacobsen, Helene Basu, Angelika Malinar, Vasudha Narayanan



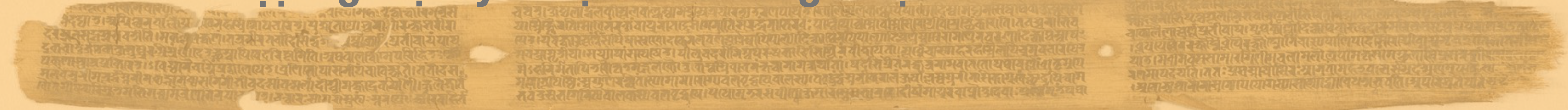
✿ La Caraka-saṁhitā (I-IIIèmes siècles)



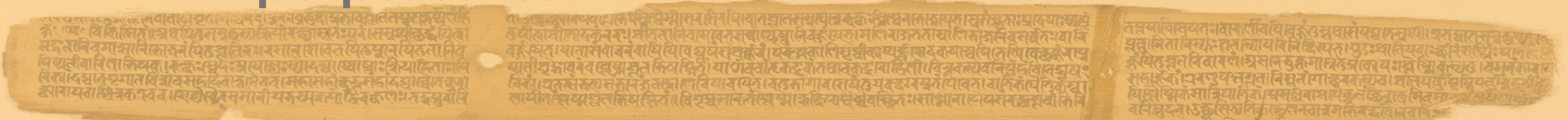
✿ La Suśruta-saṁhitā (III-IVèmes siècles)



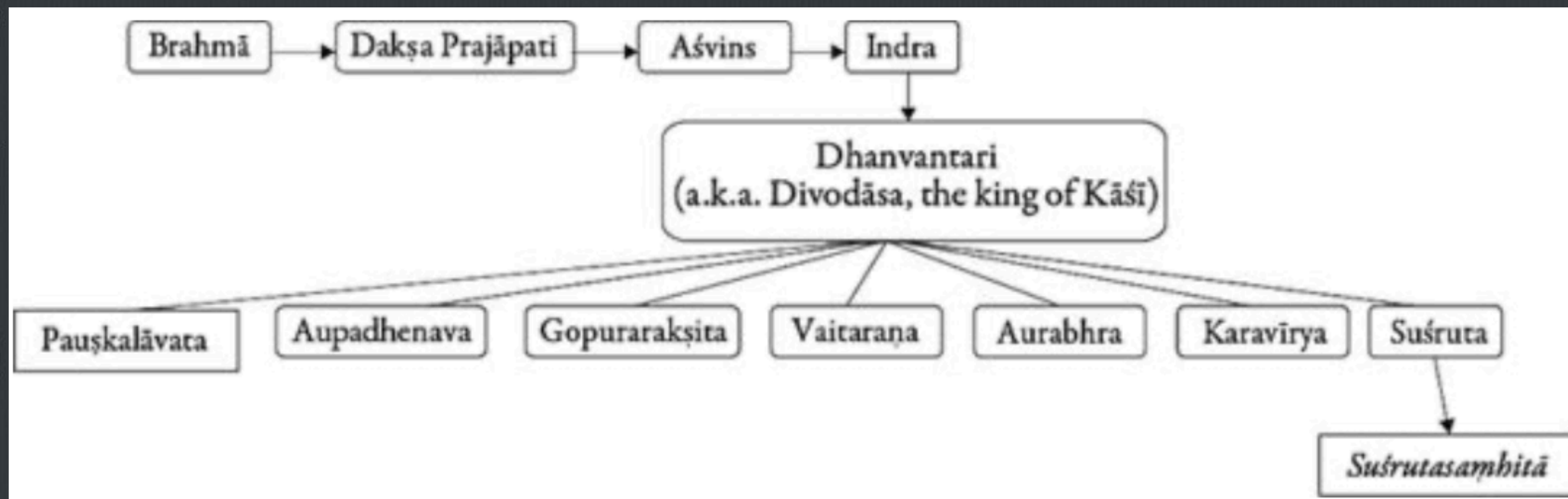
✿ L'Aṣṭāṅgahr̥dayasaṁhitā de Vāgbhaṭa



✿ Et quelques autres...



En savoir plus sur Dhanvantari => [ici](#)



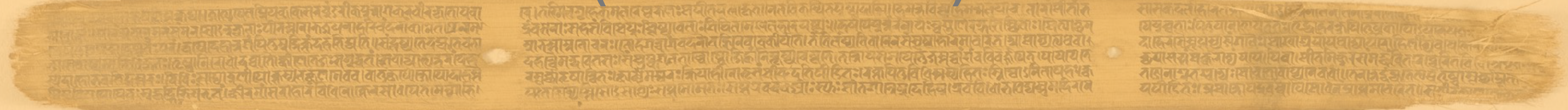
Source images : Cerulli, Anthony, “Āyurveda”, in: Brill’s Encyclopedia of Hinduism Online, Editor-in-Chief Associate Editors Knut A. Jacobsen, Helene Basu, Angelika Malinar, Vasudha Narayanan
Catalogue de l’exposition « Médecines d’Asie : l’arts de l’équilibre, p. 73



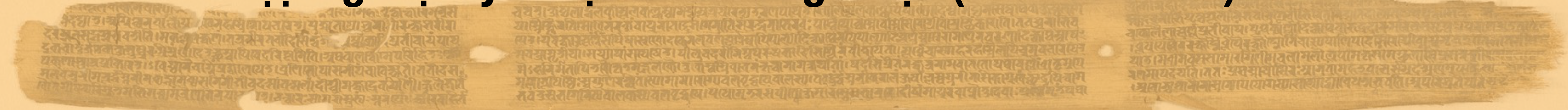
✿ La Caraka-saṁhitā (I-IIIèmes siècles)



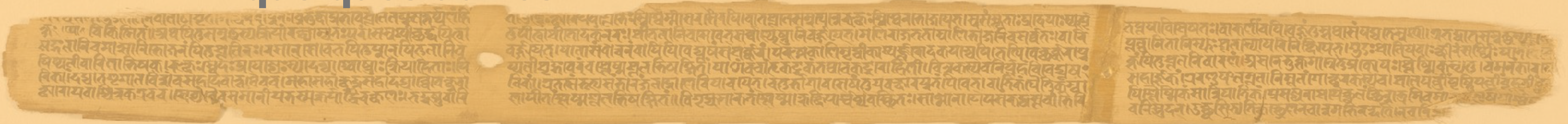
✿ La Suśruta-saṁhitā (III-IVèmes siècles)



✿ L'Aṣṭāṅgahr̥dayasaṁhitā de Vāgbhaṭa (VIIème siècle)



✿ Et quelques autres...





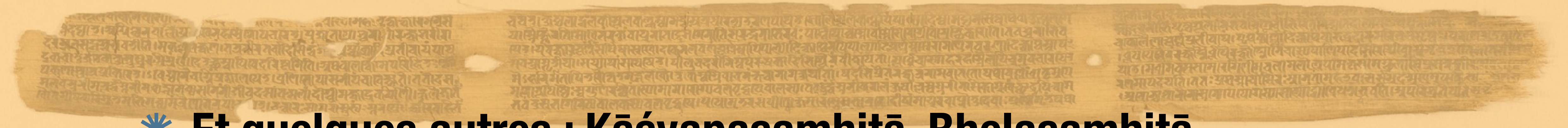
✿ **La Caraka-saṁhitā (I-IIIèmes siècles)**



✿ **La Suśruta-saṁhitā (III-IVèmes siècles)**



✿ **L'Aṣṭāṅgahrdayasaṁhitā de Vāgbhaṭa (VIIème siècle)**



✿ **Et quelques autres : Kāśyapasaṁhitā, Bhelasamhitā, Manuscripts de Bower**





l'Āyurveda et Brahmā

Source image : https://fr.m.wikipedia.org/wiki/Fichier:Brahma_Musée_Guimet_1197_1.jpg



Principes de l'Āyurveda

Diagnostiquer et soigner

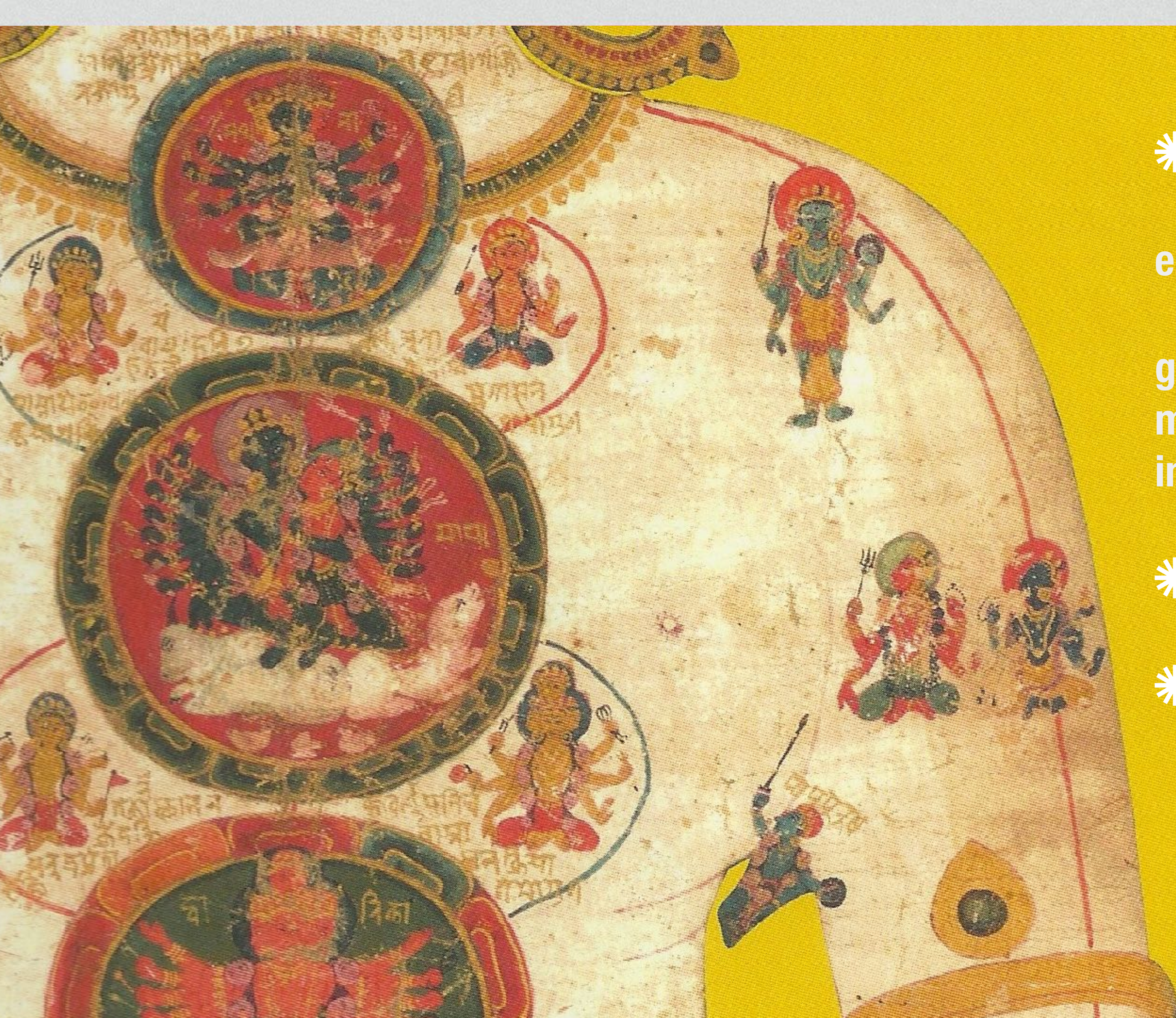
Source image : https://fr.m.wikipedia.org/wiki/Fichier:Brahma_Musée_Guimet_1197_1.jpg

L'art de l'équilibre

Équilibre des trois doṣa « humeurs »

- ✱ vāta « vent »
- ✱ pitta « bile »
- ✱ kapha ou śleṣman « flegme »





✳️Classification des maladies :

endogènes / exogènes

guérissables (sādhya), traitables
mais non guérissables (yāpya) et
incurables (asādhya)

✳️Diagnostic

✳️Thérapeutiques

Grossesse, accouchement et soins du nouveau-né



Source image : <https://www.philamuseum.org/collection/object/294262>



Adoration à Skanda, au dieu chef des saisisseurs ! Adoration ! De la tête, je te salue, accepte mon oblation. Que mon enfant n'ait plus de mal, plus d'altération (de la santé), bien vite!

Source image : <https://www.philamuseum.org/collection/object/294262>

Chapitre XXVII, Suśruta-Saṁhitā

Démonologie indienne: *Kaumārabhṛtya* *Bhūtavidyā*





Démonologie indienne: *Kaumārabhṛtya* *Bhūtavidyā*

Bhūtavidyā : Ce qu'on nomme Science des démons a pour but, chez ceux dont l'esprit est possédé par des Deva, des Asura, des Gandharva, des Yakṣa, des Rakṣas, des Pitr, des Piśāca, des Nāga, [qui tous sont] des saisisseurs (graha), d'apaiser [ces] saisisseurs avec des rites propitiatoires, des présentations d'oblations, etc...

Kaumārabhṛtya, Uttara-Suśruta-saṃhitā

Neuf saississeurs ou Graha : Skandāpasmāra, Śakuni, Revatī, Pūtanā, Andha-pūtanā, Śīta-Pātanā, Mukhamaṇḍikā Naigameṣa or PiṭṛGraha.

Symptômes : fièvre, refus du sein ou de nourriture, air effrayé, poings serrés, odeur nauséabonde...

Soins : bain, onction et massage de l'enfant, fumigations, rite de protection avec culte / offrandes /mantra



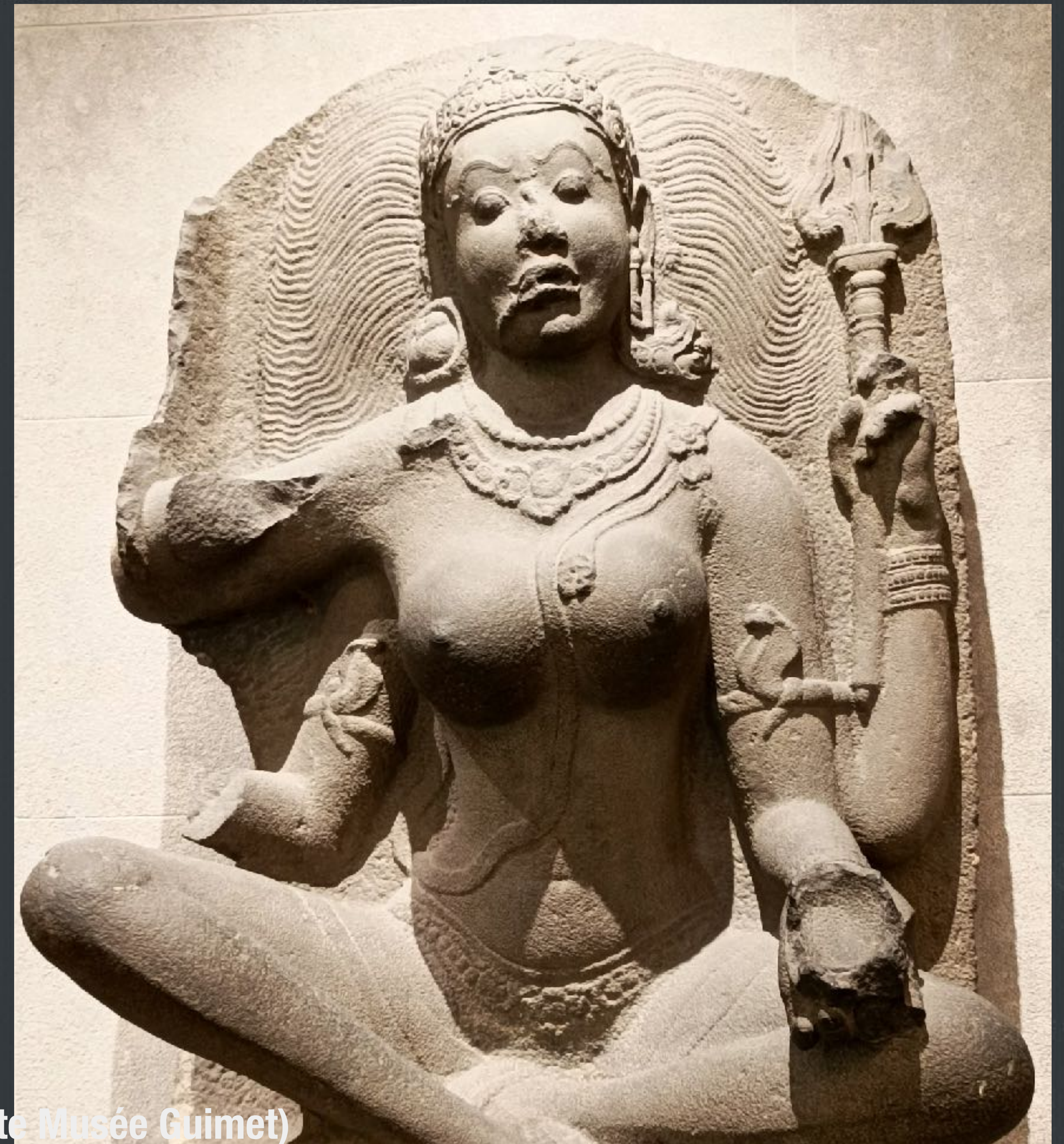
Mahābhārata, Vanaparvan 3.215-219

- ✱ Indra envoie des mères pour tuer Skanda : mātṛkāgaṇa
- ✱ Du coup de foudre qui fend Skanda naissent Viśakha, Naigameṣa, les Kumāraka, les kānyā etc...

Source image : <https://globalnepalimuseum.com/objects/kumara-the-youthful-god-of-war-on-his-peacock-mount/>

Mahābhārata, Vanaparvan 3.215-219

- ✿ Śakunigraha, Pūtanā, Niśacarī, Śītapūtanā, Revatī, Mukhamaṇḍikā ...
- ✿ Propitiation : ablution, en encens, et aussi en onguent, en don et en offrandes dans le feu

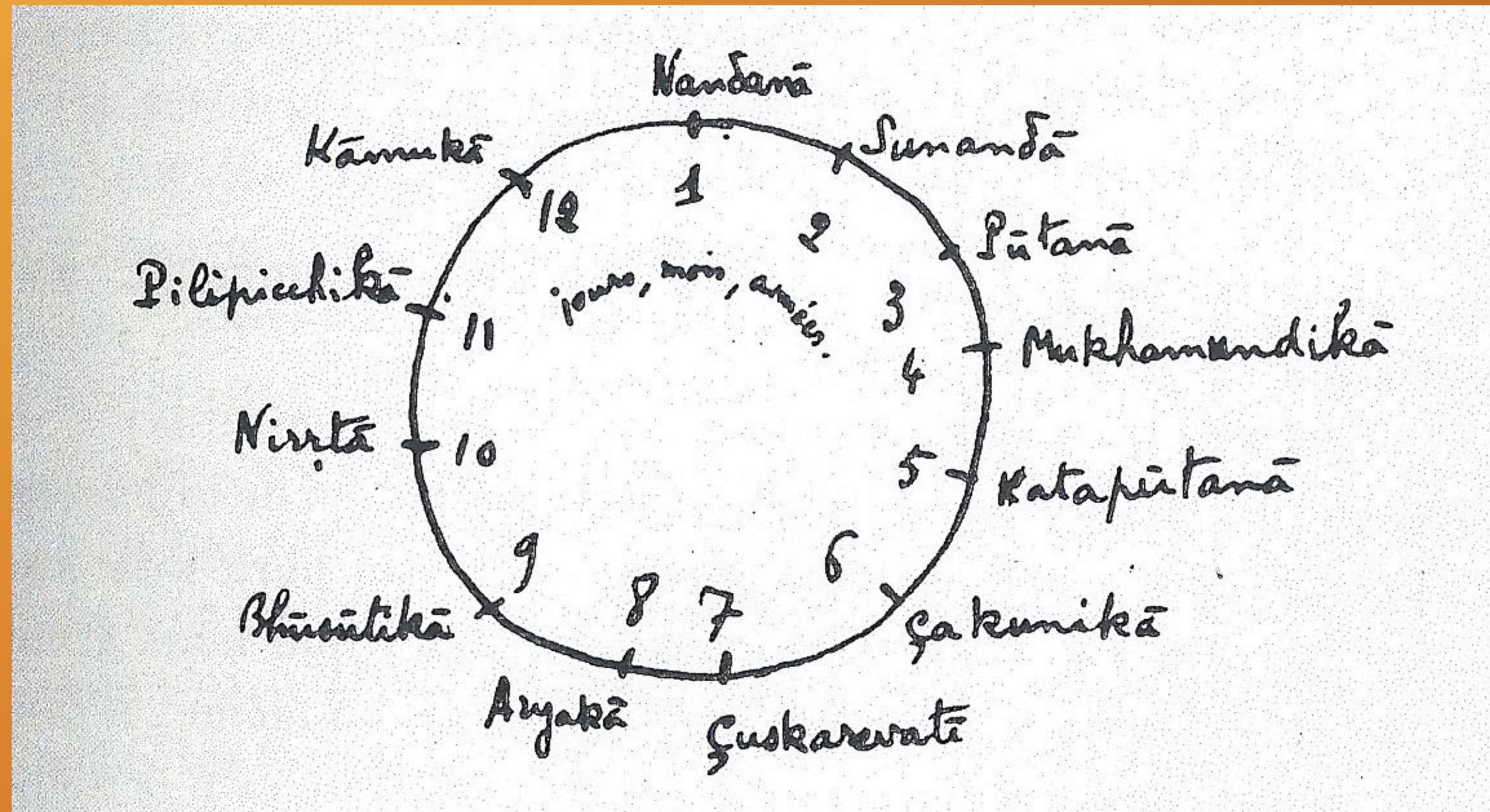


Source image : A. Wattelier-Bricout, 2023 (collection permanente Musée Guimet)

Démonologie indienne: *Kumāratantra* de *Rāvaṇa*



Kumāratantra de Rāvaṇa



12 Mātṛkā

Kumāratantra de Rāvaṇa

Cérémonial anti-démoniaque :

- * une oblation de choses agréables pour la démonsse ou Rāvaṇa, avec ou sans effigie, indication du lieu et du moment de l'offrande
- * ablution purificatoire
- * fumigations ou offrandes de fumée
- * mantra presque toujours identique
- * oeuvre pie qui consiste à nourrir un brahmane



Diffusion du Kumāratantra de Rāvaṇa

Diffusion du Kumāratantra de Rāvaṇa

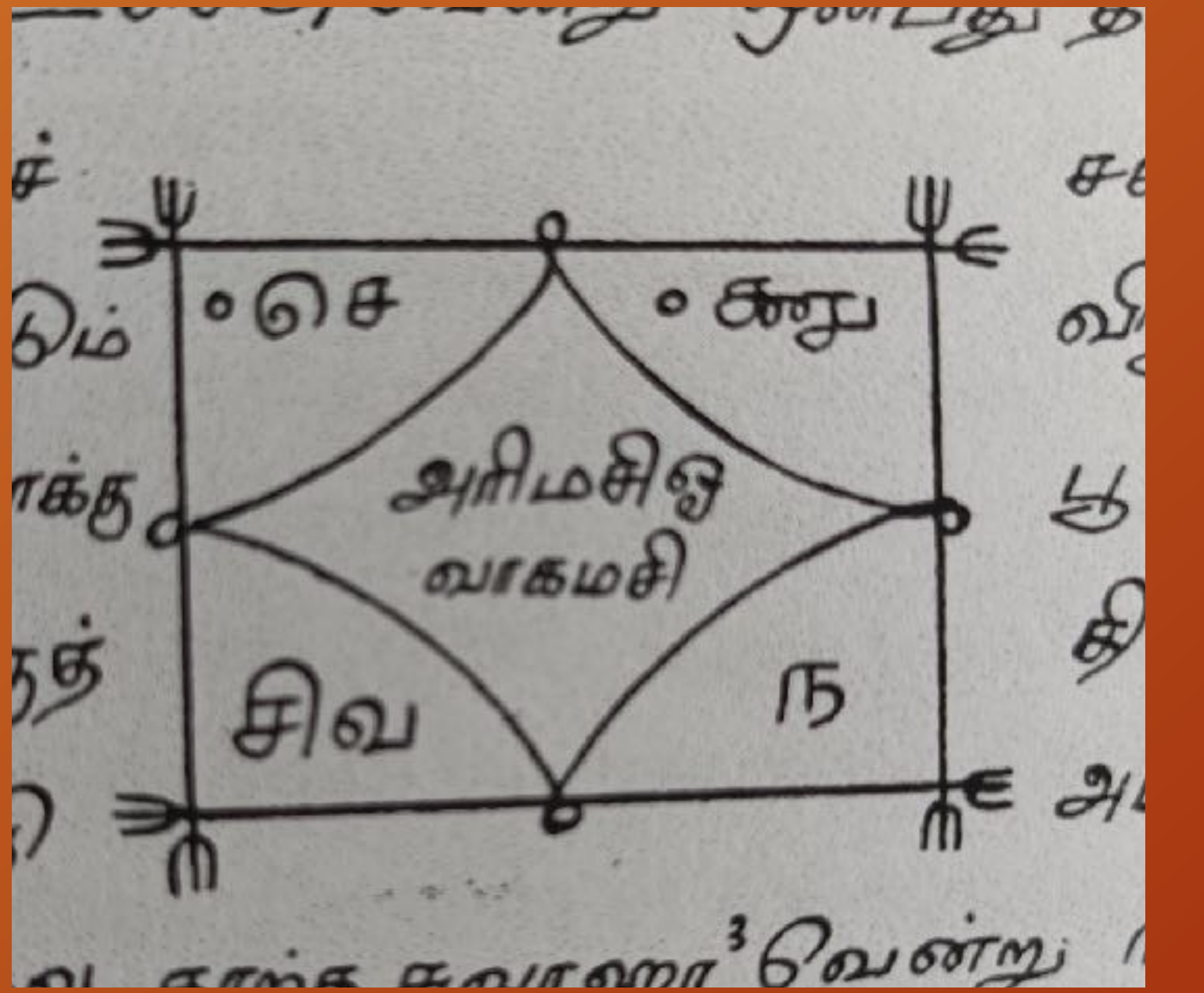
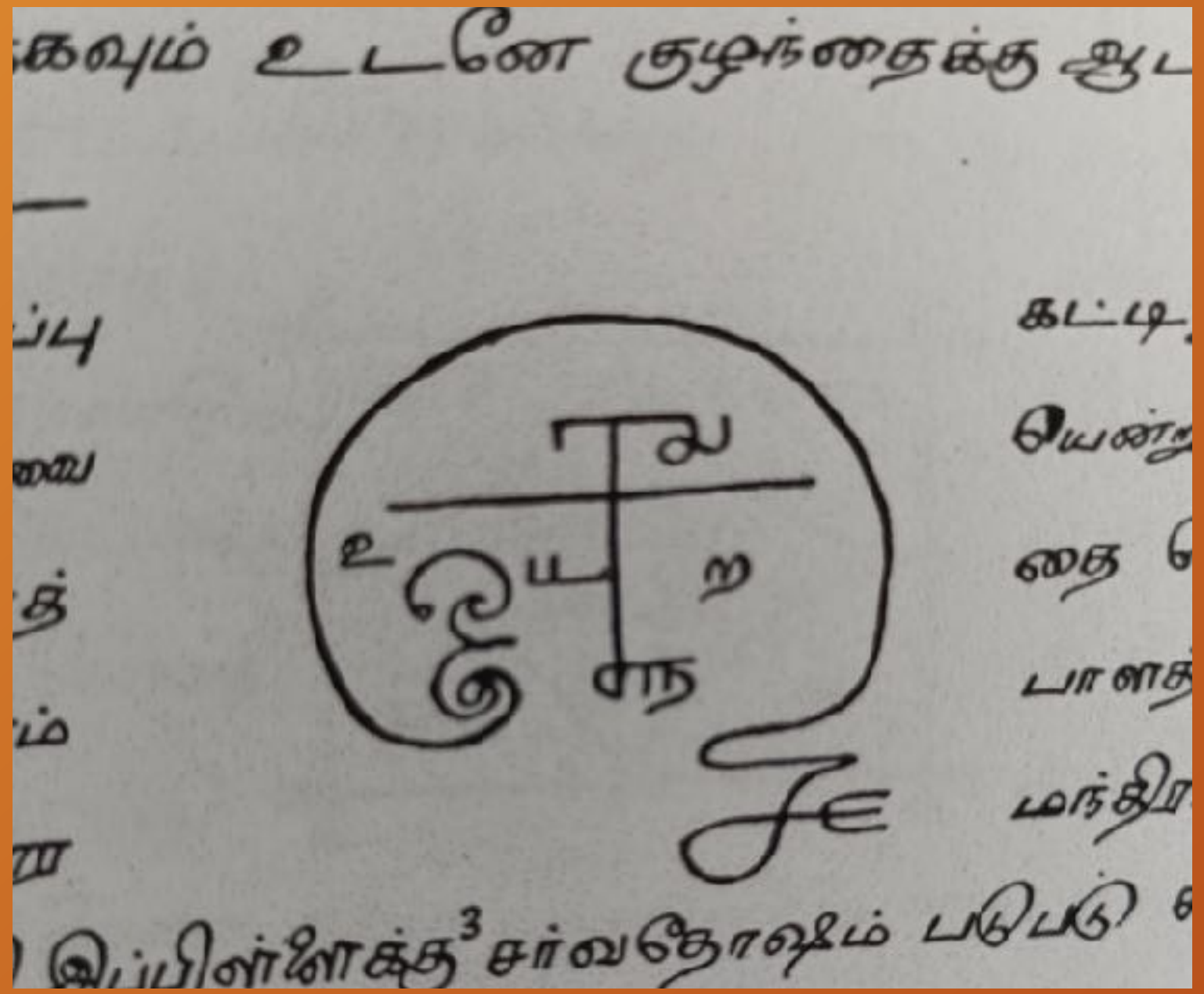
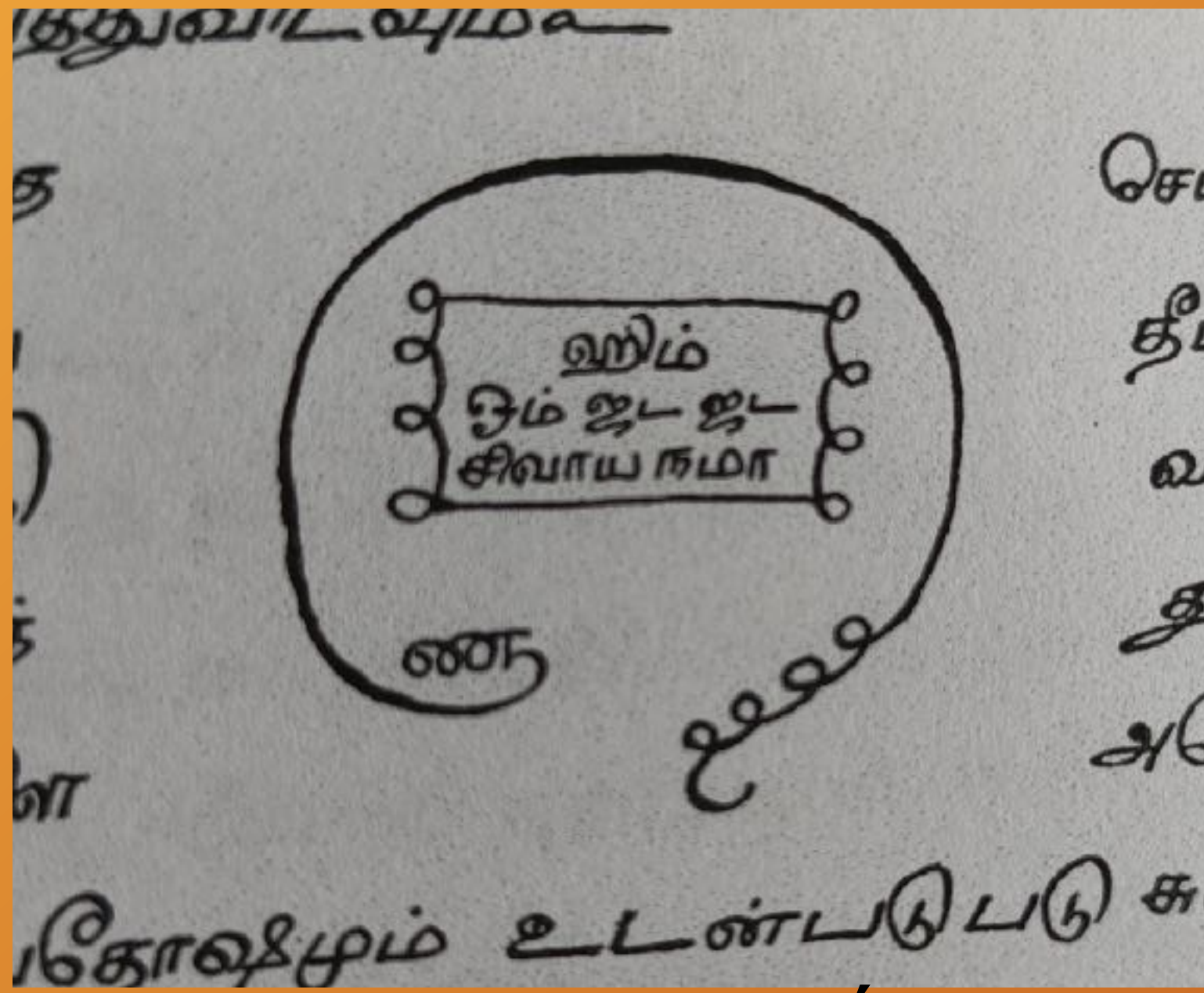
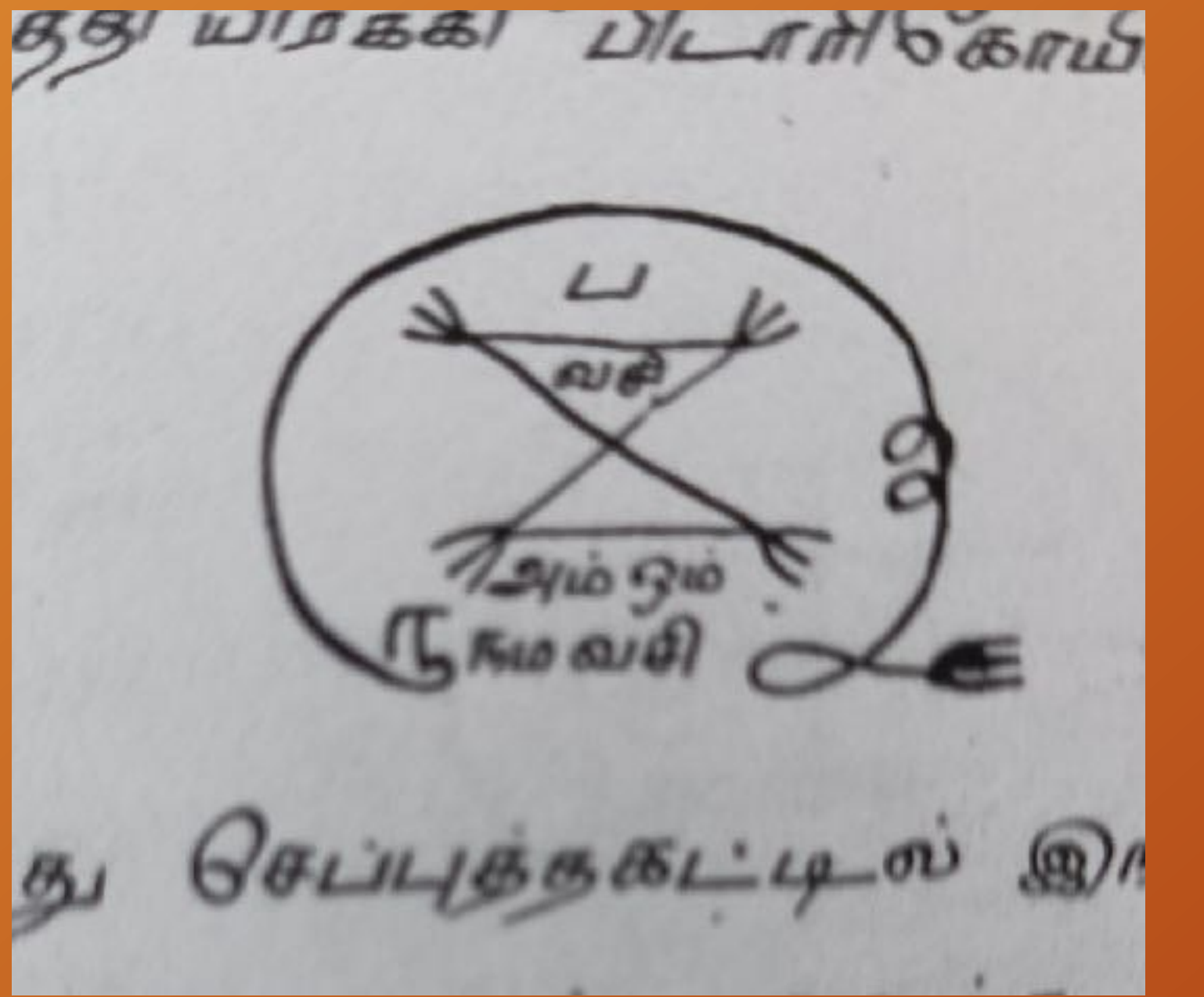
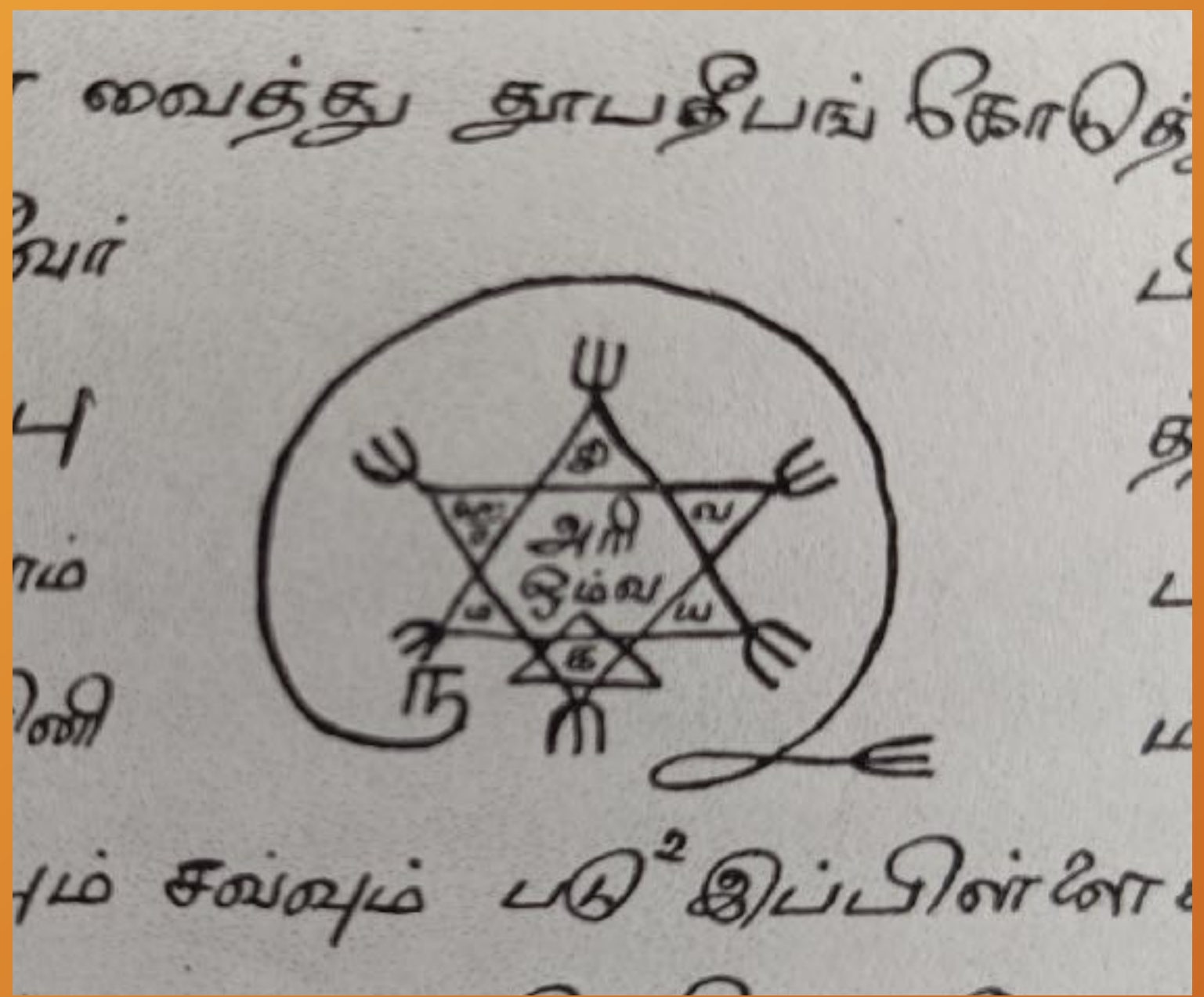
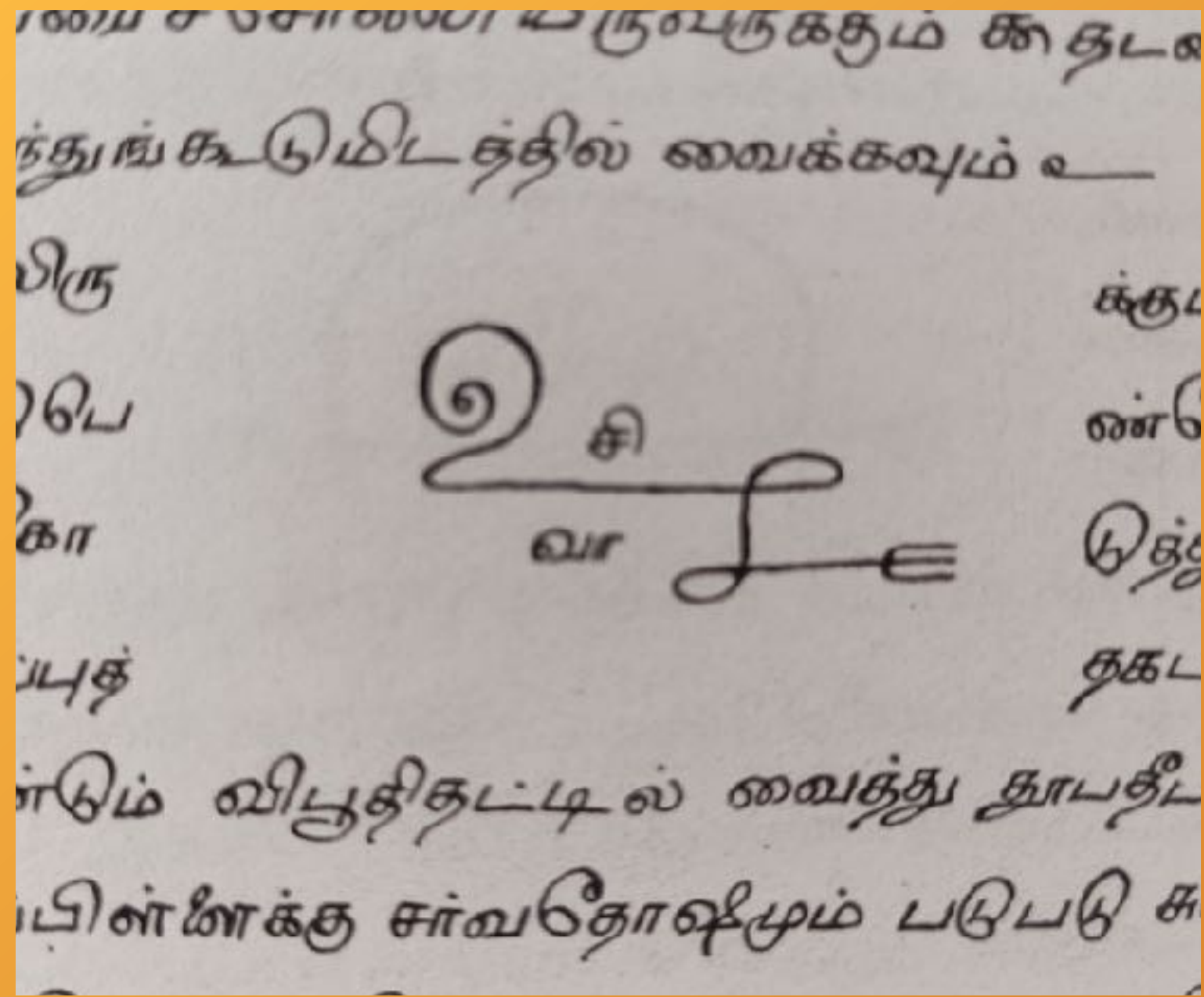
En Inde :

- Uḍḍīśatantra ou Mahāmantrakōśa

- Isānaśivagurudevapaddhati disponible [ici](#) , chapitre intitulé Khaḍgarāvaṇabālacikitsā

- le chapitre 299 intitulé Bālagraharabālatantra de l'Agnipurāṇa disponible [ici](#)

- réplique tamoule, un recueil intitulé Nōyillāvājvu





श्रीतलादीना श्रीगणेशाय नमः अथ सीतलास्तो
त्रलिख्यते श्रीतलायै नमः सजलजलदश्या
मोरक्तमाल्यानुलेपनाङ्गस्तनीविशालाक्षी
नानालंकारनूषिता १ लसन्नितं वविवा
द्यां स्वरासुदं सुशोचनां हस्ताभ्यां मार्जनीसु
र्वेदध्यानान्गि कां स्परेत् २ मार्जनामर्जि
तास्फोटान् रोगान्नांश्च दारुणान् सुर्वेत् १

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France, Département des Manuscrits, Sanscrit 1471

Śitalā (Inde du Nord) XV - XVIème s.

Source images : <https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc8021h> et https://fr.wikipedia.org/wiki/Shitala_Devi#/media/Fichier:Kalighat_Shitala.jpg



Diffusion du Kumāratantra de Rāvaṇa

En dehors de l'Inde :

- textes tibétains : Livre du Bhaiṣyaguru dans une oeuvre intitulée Yan lag brgyad pa'i sin po bsdus pa (traduction tibétaine de l'Aṣṭāṅgahṛdayasaṃhitā) et chapitre 106 Lhan Thabs

- Rāvaṇakumāratantra chinois, cambodgien, arabe (voir Filliozat, Étude de démonologie indienne)...

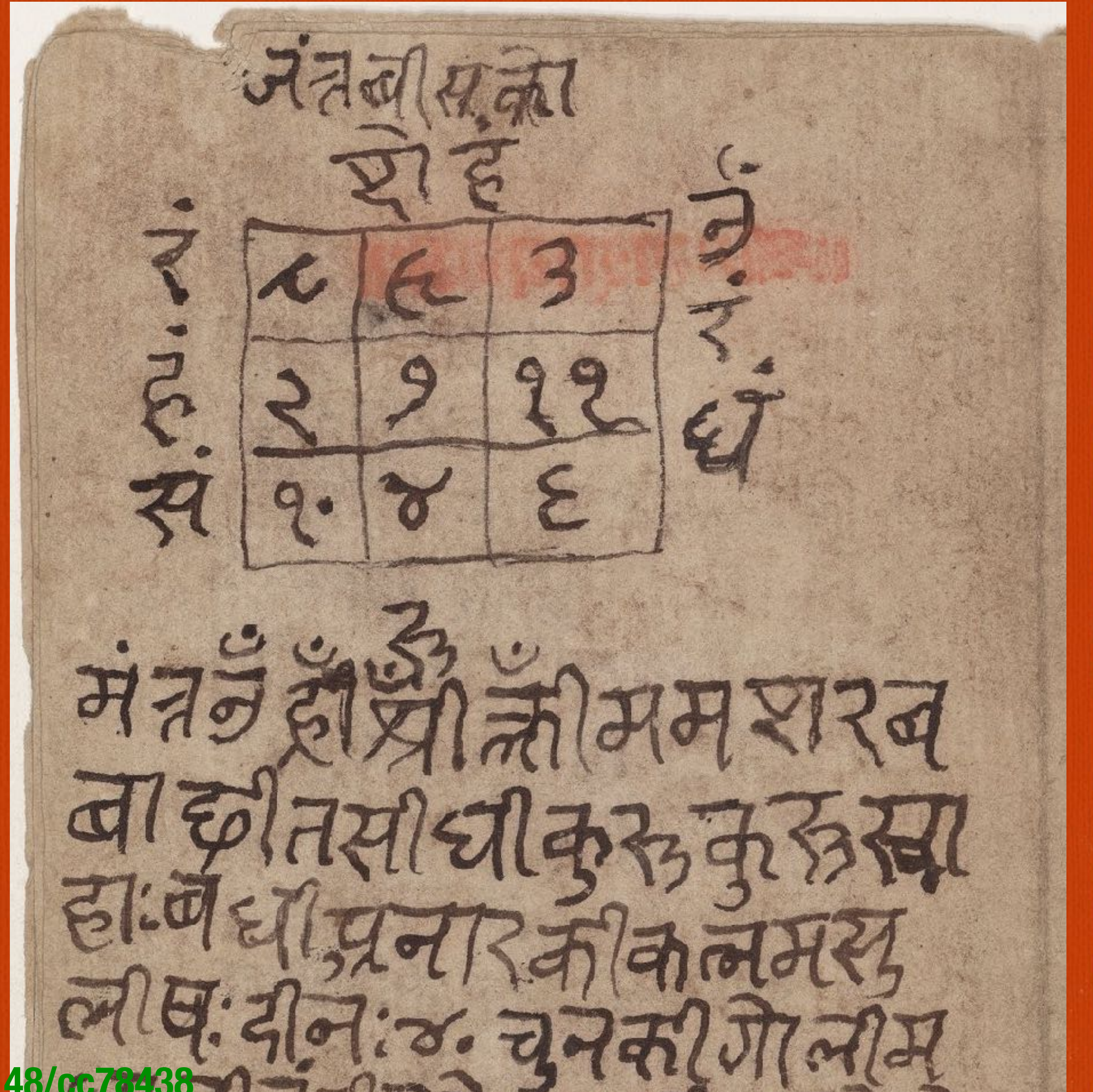


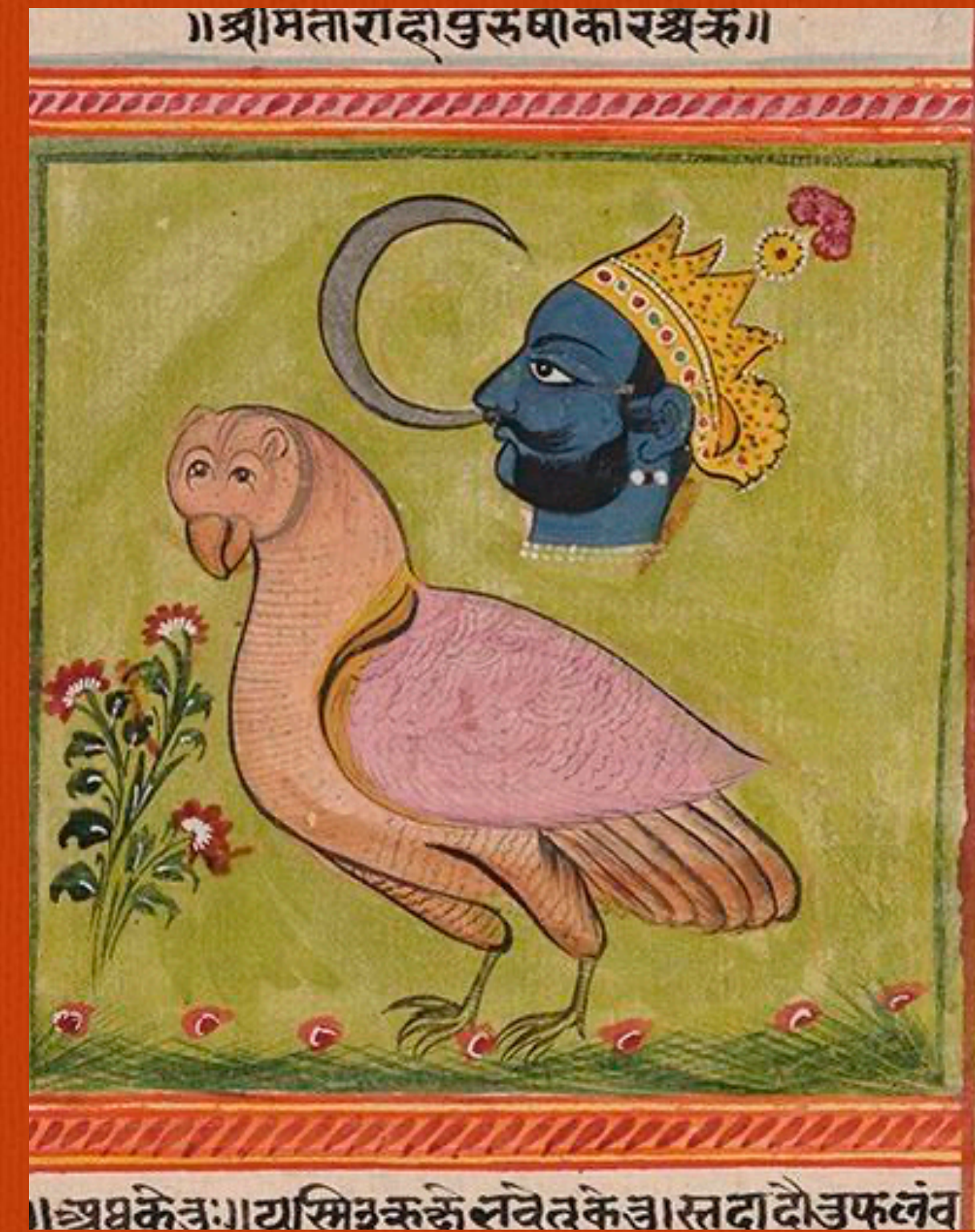
Source image : A. Wattelier-Bricout, 2023 (collection permanente Musée Guimet) et Catalogue de l'exposition « Médecines d'Asie : l'arts de l'équilibre, p. 141

Hārītī



Hymnes aux Navagraha





Horoscope d'un enfant né le deuxième jour du mois de Jyeshtha, en l'an
1684 de l'ère śāka [= 1761 de l'ère commune]

Source image : <https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc1021632>

Sources des images

- 4 & 5. Voir : <https://www.metmuseum.org/art/collection/search/39331>
- 7 & 28. Voir : <https://musee-archeologienationale.fr/actualite/deux-manuscrits-indiens-sur-feuilles-de-palme>
- 8-9-10. Voir : <https://collections.lacma.org/node/170472>
- 11 & 13. Voir Cerulli, Anthony, "Āyurveda", in: *Brill's Encyclopedia of Hinduism Online*, Editor-in-Chief Associate Editors Knut A. Jacobsen, Helene Basu, Angelika Malinar, Vasudha Narayanan. Consulted online on 08 February 2023 <http://dx.doi.org.proxy-sigb.college-de-france.fr/10.1163/2212-5019_BEH_COM_2060050>
13. Voir Catalogue de l'exposition : Médecines d'Asie: l'art de l'équilibre
16. Voir https://fr.m.wikipedia.org/wiki/Fichier:Brahma_Musée_Guimet_1197_1.jpg
- 19 & 20. Voir <https://www.philamuseum.org/collection/object/294262>
23. Voir <https://globalnepalimuseum.com/objects/kumara-the-youthful-god-of-war-on-his-peacock-mount/>
24. Yogini, musée Guimet, photo A. Wattelier-Bricout
- 26 & 30. Voir Filliozat J. (1937). Étude de démonologie indienne : le kumāratantra de rāvana et les textes parallèles indiens tibétains chinois cambodgien et arabe. Imprimerie nationale : <https://www.worldcat.org/fr/title/etude-de-demonologie-indienne-le-kumaratantra-de-ravana-et-les-textes-paralleles-indiens-tibetains-chinois-cambodgien-et-arabe/oclc/613559012?referer=di&ht=edition>
32. Voir <https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc8021h> et https://fr.wikipedia.org/wiki/Shitala_Devi#/media/Fichier:Kalighat_Shitala.jpg
34. Hārītī, musée Guimet, photo A. Wattelier-Bricout et Catalogue de l'exposition
35. Voir <https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc78438>
36. Voir <https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc1021632>



Bibliographie

Quelques ressources disponibles en ligne pour en apprendre plus sur l'Āyurveda ou les saisisseurs :

Bhandari, Surender. Āyurveda et Yoga : etude de l'Ayurvedasūtra commenté par Yogānandanātha. Linguistique. Université de la Sorbonne nouvelle - Paris III, 2013. Français. <NNT : 2013PA030074>. <tel-01090044> <https://shs.hal.science/tel-01090044v1>

Cerulli, Anthony, "Āyurveda", in: *Brill's Encyclopedia of Hinduism Online*, Editor-in-Chief Associate Editors Knut A. Jacobsen, Helene Basu, Angelika Malinar, Vasudha Narayanan. Consulted online on 08 February 2023 <http://dx.doi.org.proxy-sigb.college-de-france.fr/10.1163/2212-5019_BEH_COM_2060050>

Dejouhanet, Lucie. L'Āyurveda. Mondialisation d'une médecine traditionnelle indienne. *EchoGéo*, 2009, 10. <[hal-01941657](https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-01941657)>

Filliozat, J. La doctrine classique de la médecine indienne. Ses origines et ses parallèles grecs. Imprimerie nationale, Paris, 1949 : <https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.142165/page/n11/mode/2up>

Gray, Louis H. The Indian God Dhanvantari. *Journal of the American Oriental Society*, 1922, Vol. 42 (1922), pp. 323-337. École française d'Extrême-Orient : <https://www.jstor.org/stable/43730946>

Guenzi, Caterina. Planètes, remèdes et cosmologies. La thérapeutique astrologique à Bénarès. *Collection Puruṣārtha*, 2008, pp.191-218. <[hal-00699566](https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00699566)>

Péri, Noël, « Hârîtî, la mère des démons », *Bulletin de l'École française d'Extrême-Orient*, 1917, Vol. 17, No. 3, pp. 1-102 disponible [ici](#)

Törzsök, Judit. « Yoginī and goddess possession in early śaiva tantras ». *Yogini -- History, Polysemy, Ritual*, 2010, Trondheim, Norway. <[hal-00710905](https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00710905)>

Non disponible en ligne : Filliozat J. (1937). Étude de démonologie indienne : le kumāratantra de rāvana et les textes parallèles indiens tibétains chinois cambodgien et arabe. Imprimerie nationale, Paris.

